

XXXII Festival Internacional de Música Antigua

Homenaje a Antonio de Cabezón en el 500 aniversario de su nacimiento



DAROCA (Zaragoza, España) • 3 al 10 de agosto de 2010 • 20 horas



INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO»
Excma. Diputación de Zaragoza



MOTIVO DE CUBIERTA:

Tiziano: *Venus recreándose con el Amor y la Música*.
(h. 1555). Museo del Prado. Madrid.

Preimpresión: a + d arte digital, S. L. Zaragoza.

Impresión: Navarro & Navarro, impresores. Zaragoza.

D. L.: Z-2.517/2010

Impreso en España – Unión Europea

XXXII Festival Internacional de Música Antigua

Homenaje a Antonio de Cabezón
en el 500 aniversario de su nacimiento



DAROCA (Zaragoza, España) • 3 al 10 de agosto de 2010 • 20 horas



INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO» (C.S.I.C.)
Organismo Autónomo de la Excm. Diputación de Zaragoza



PROGRAMA

- Martes, 3 CURRENDE CAPELLA CONSORT** 4
Colegial de Santa María
***Tota pulchra es... Maria!* (Polifonía flamenca, siglo XVI)**
Marina Smolders (cantus)
Bart Uvy (altus)
Patrick Debrabandere (tenor)
Erik van Nevel (barítono y dirección)
Ann van Laethem (violín renacentista)
Piet Stryckers (viola da gamba)
Ghislaine Wauters (viola da gamba)
- Miércoles, 4 QUIEBRO NAPOLITANO** 7
Iglesia de San Miguel
***Nel Giardino di Partenope* (El violoncello en Nápoles en el siglo XVIII)**
Gaetano Nasillo (violoncello)
Sara Bennici (violoncello)
Javier Artigas (clavicémbalo)
- Jueves, 5 CAMERATA IBERIA** 11
Iglesia de San Miguel
Canciones, glosas y diferencias en torno a Antonio de Cabezón (1510-1566)
Mariví Blasco (soprano)
Itziar Atucha (vihuela de arco)
Jordi Comellas (vihuela de arco)
María Zubicarai (vihuela de arco)
Carlos Oramas (vihuela de mano)
Juan Carlos de Mulder (vihuela y dirección)
- Viernes, 6 JOSÉ LUIS GONZÁLEZ URIOL** 13
Iglesia de Santo Domingo
Cabezón y su huella en la Europa renacentista
Concierto de órgano
- Sábado, 7 PERE ROS** 15
Iglesia de San Miguel
Puntear cuerdas, repicar campanas
Viola da gamba

Domingo, 8 LA REAL CÁMARA 17

Iglesia de San Miguel

Obras de Luigi Boccherini (1743-1805)

Emilio Moreno (violín y dirección)

Antonio Almela (violín)

Antonio Clarés (viola)

Mercedes Ruiz (violoncello)

José Miguel Moreno (guitarra goyesca)

Lunes, 9 MINISTRILES DE MARSIAS 22

Colegial de Santa María

Invenções de glosas. Antonio de Cabezón (1510-1566)

Motetes, canciones y tientos

Javier Artigas (órgano)

Ministriles:

Javier Paco Rubio (corneta)

Josep Borrás (bajoncillos)

Carles Cristobal (bajoncillo)

Joaquim Guerra (chirimía y bajoncillo)

Simeón Galduf (sacabuches)

Fernando Sánchez (bajón)

Martes, 10 LOS MÚSICOS DE SU ALTEZA 24

Iglesia de San Miguel

Obras de Bach, Vivaldi y Pergolesi

Olalla Alemán (soprano)

Gabriel Díaz (contratenor)

Los Músicos de Su Alteza:

VIOLINES: Eduardo Fenoll, Pablo Prieto, Leonor de Lera, Rubén Antón,
Sergio Franco, Juan Bernués y Pablo Gastaminza

VIOLAS: Daniel Lorenzo, Juan Luis Arcos

VIOLÓN: Pedro Reula

CONTRABAJO: Vega Montero

ÓRGANO Y CLAVE: Alfonso Sebastián

DIRECCIÓN: Luis Antonio González

CURRENDE CAPELLA CONSORT

Tota pulchra es... Maria!
Polifonía flamenca, siglo XVI

Nicolas Gombert

c. 1495-c.1560

Tota pulchra es

Thomas Crecquillon

c. 1490-1557

Ave stella matutina

Jacob Obrecht

c. 1453-1505

Salve Regina

Josquin Desprez

c. 1440-1521

Gaude Virgo, Mater Christi

Clemens non Papa

c. 1510-c. 1556

Ave Maria

Orlandus Lassus

1532-1594

Salve Regina

Orlandus Lassus

1532-1594

Sancta Maria

Anonymus

16th Century

Maria Sart

Alexander Agricola

1446-1506

Magnificat IV.º Tono

Marina Smolders (CANTUS)

Bart Uvy (ALTUS)

Patrick Debrabandere (TENOR)

Erik van Nevel (BARÍTONO Y DIRECCIÓN)

Ann van Laethem (VIOLÍN RENACENTISTA)

Piet Stryckers (VIOLA DA GAMBA)

Ghislaine Wauters (VIOLA DA GAMBA)

CURRENDE CAPELLA CONSORT***Embajador cultural de Flandes***

En 1974, Erik van Nevel fundó la Capella Currende, integrada por un grupo cuidadosamente seleccionado de excelentes cantantes de coro.

El estilo de canto de Currende se caracteriza por su enfoque minucioso de la práctica interpretativa y sobre todo por la expresión vivaz que ofrece a los textos musicales, tanto a la polifonía del siglo XVI como a los repertorios clásicos y barrocos. Además de su especial afinidad por el caprichoso siglo XVII, Currende pretende promover la fantástica herencia artística, si bien poco conocida, de la polifonía flamenca. Y gracias a una programación original e interesante devuelven la vida a esta «música antigua». Currende ha realizado innumerables grabaciones para la Radio flamenca, la Radio holandesa, la Westdeutsche Rundfunk y France Musique y actuaciones en directo en Italia, Alemania, Japón, Suecia, Países Bajos, Francia, Israel, España y Portugal.

El coro ha actuado con otras orquestas como: «Anima Aeterna», dirigida por Jos Van Immerseel, «La Petite Bande» dirigida por Sigiswald Kuijken, «Concerto Köln» dirigida por René Jacobs, «Concerto '91» Amsterdam e «Il Giardino Armonico», dirigidas por Giovanni Antonini.

Currende cuenta con una extensa discografía. Ha registrado muchas piezas con el sello Accent como la música de O. Lassus, P. Philips, oratorios de G. Carissimi, motetes de H.Schütz, las grandes obras corales de D. Scarlatti, la maestra «Musica Religiosa» de J. De Wert y la impresionante música de Giovanni Gabrieli, Adriaan Willaert y Joan Cererols. Con el sello Eufoda ha grabado varios discos con música de Orlandus Lassus, Johannes Le Fébure, Hans Leo Hassler y Luca Marenzio. Asimismo, ha editado la música de la Pasión en polifonía, música barroca bruselense y el Membra Jesu Nostri de D. Buxtehude.

CURRENDE CONSORT. Es un conjunto de 4 a 6 solistas vocales. Dependiendo de los imperativos estilísticos del programa, los solistas vocales se acompañan de un grupo continuo o de instrumentos renacentistas.

CONCERTO CURRENDE. Concerto Currende es la orquesta barroca del grupo. En 1994 se le otorgó el título de «Embajador Cultural de Flandes» por el gobierno flamenco. En 1999 Currende fue nombrada «Estrella del Festival de Flandes».

ERIK VAN NEVEL

Estudió práctica instrumental y vocal en el Instituto Lemmens de Lovaina y en los Conservatorios Reales de Bruselas y Amberes. Más tarde se especializó asistiendo a cursos impartidos en Reino Unido, Alemania y Países Bajos.

Es el fundador y director de orquesta de Currende, ensemble que participa regularmente en los grandes festivales europeos. Van Nevel actúa como solista con Currende Consort y también lidera conciertos orquestales, entre los cuales está indudablemente su propia orquesta barroca Concerto Currende.

Del año 1983 al 2000 fue maestro de capilla de la Catedral de Bruselas y fundó la Capella Sancti Michaelis.

Tanto con Currende como con el coro de la Catedral ha llevado a cabo diversas grabaciones en CD que han recibido una excelente acogida por parte de la prensa internacional de la música. Destacan, entre otras, la música de G. Carissimi, O. Lassus, P. Philips, H. Schütz, J. De Wert, G. Frescobaldi, D. Scarlatti, la familia Bach, D. Buxtehude, H.L. Hassler, L. Marenzio, además de una serie de diez discos compactos en los que se recoge una extensa muestra de la polifonía de los Países Bajos.

De 1980 a 1985 fue asistente de dirección del tradicional coro de la Radio Belga BRT (sección flamenca).

Erik van Nevel es catedrático de dirección coral, música de cámara y práctica de la música antigua en el Instituto Lemmens de Lovaina. Ha impartido másteres para cantantes y directores de coro, en los que aborda todo tipo de técnicas básicas de dirección y coro, así como prácticas de interpretación más específicas, en los Países Bajos, España, Israel, Suecia, Malta, Eslovenia y Francia.

QUIEBRO NAPOLITANO

Nel Giardino di Partenope

El violoncello en Nápoles en el siglo XVIII

Rocco Greco

(1650-1718)

Sinfonía tercia en Sol mayor
para violoncello y b.c.

Grave - Allegro - Corrente

Alessandro Scarlatti

(1660-1725)

Sonata en re menor
para violoncello y b.c.

Largo - Allegro - Largo - Allegro giusto

Francesco Alborea

llamado Franceschiello

(1691-1739)

Sonata en Re mayor
para violoncello y b.c.

Amoroso - Allegro - Menuet

Francesco Scipriani

(1678-ca. 1750)

Tocata quinta en mi menor para violoncello solo
Tocata quinta para violoncello y b.c.

Giovanni Battista Pergolesi

(1710-1736)

Sinfonía en Fa mayor
para violoncello y b.c.

Comodo - Allegro - Adagio - Presto

Salvatore Lanzetti

(ca. 1710-ca. 1780)

Sonata op. I n. 12 en Re mayor
para violoncello y b.c.

Allegro - Andante cantabile - Menuet

Gaetano Nasillo (VIOLONCELLO)

Sara Bennici (VIOLONCELLO)

Javier Artigas (CLAVICÉMBALO)

GAETANO NASILLO

Tras terminar la carrera de Violoncello en el Conservatorio G. Verdi de Milán con Rocco Filippini, asiste a sus cursos de perfeccionamiento en la Academia W. Stauffer de Cremona (Italia) y se diploma en Viola da Gamba en Basilea con Paolo Pandolfo.

Colabora, a menudo como solista, con algunos de los más prestigiosos grupos europeos, con los cuales efectúa regularmente conciertos en toda Europa, Estados Unidos, América del Sur y Australia: Ensemble 415 (dir. Chiara Banchini), Concerto Vocale (dir. René Jacobs), Zefiro, Cuarteto Jachim, Le Concert des Nations (dir. Jordi Savall), Ensemble Aurora, etc.

Su producción discográfica comprende por el momento unos sesenta títulos, muchos de los cuales han obtenido importantes reconocimientos. La producción solista comprende dos discos de sonatas de Boccherini y el op. V de Geminiani, este último señalado por la revista francesa *Diapason* entre los «30 discos indispensables para conocer el violoncello». Entre sus últimas grabaciones para Zig-Zag Territoires las sonatas op. 1 de Lanzetti y los conciertos de Porpora, Fiorenza y Leo con el Ensemble 415 (dir. Chiara Banchini).

Es profesor de Violoncello Barroco en la Accademia Internazionale della Musica (antigua Scuola Civica) de Milán, y en el Conservatorio V. Bellini de Palermo, y es profesor invitado regularmente en cursos prestigiosos como el de Daroca (España), Curitiba (Brasil), Urbino (Italia), Scuola di Musica di Fiesole, Fundación Cini de Venecia y Centro de Música Antigua de la Capella della Pietà dei Turchini (Nápoles).

SARA BENNICI

Nacida en Florencia, obtuvo su diploma en el Conservatorio «Luigi Cherubini» de esta ciudad, bajo la guía de Franco Rossi. Más tarde se perfeccionó con Csaba Onzay, de la Academia Liszt de Budapest.

Ha colaborado con algunas de las más importantes orquestas italianas, tales como Maggio Musicale Fiorentino, Orchestra Nazionale della RAI, Teatro dell'Opera di Roma, I Pomeriggi Musicale di Milano; asimismo ha formado parte de numerosas primeras ejecuciones de música contemporánea, grabando como solista *Faustimmung* de Daniele Lombardi, para la casa discográfica Edipan. Seguidamente ha emprendido el estudio de la praxis interpretativa del seiscientos y setecientos, con Gaetano Nasillo, junto a quien se dedica a la recuperación del repertorio violoncellístico italiano del siglo XVIII.

Su grabación de las *Sonatas op. 1* de Salvatore Lanzetti (Zig Zag Territoires), le ha valido el prestigioso Premio Amadeus 2006.

Colabora regularmente con importantes conjuntos como Ensemble 415, Orchestra Barocca Zefiro, Ensemble Aurora, Brixia Musicalis, Accordone, Amboisie, Sony, Deutsche Harmonia Mundi, Arcana.

Es invitada a importantes festivales y ciclos tanto en Italia como en el extranjero, entre los que cabe mencionar, Musicantiqua, Festival di Stresa, Magie Barocche, Grandezze e Meraviglie, Festival Barocco di Viterbo, Lufthansa Festival, Trigonale, Tage Alter Musik di Regensburg, Festival Haendel de Halle, Musica Antigua Aranjuez, Festival de la Chaise-Dieu, Festival de Ginebra, Nuove Settimane Barocche di Brescia, Festivoce, Festival Fasch, Festival Oudemuziek de Utrecht, Gog di Genova, Teatro Bibiena di Mantova, Fondazione Marco Fodella, Rassegna Europea Barocca della Cité de la Musique de París, Goldberg Festival de Gdansk, Musique et Memoire .

Toca un violoncello «Barak Norman», construido en Londres ca. 1710.

JAVIER ARTIGAS PINA

Nacido en Zaragoza, comienza sus estudios musicales como niño cantor de la Escolanía de Infantes de N.ª S.ª del Pilar de Zaragoza, bajo la tutela del Dr. José Vicente González Valle, quien influirá decisivamente en su educación musical. Posteriormente cursa las enseñanzas de órgano y clavicémbalo en Zaragoza bajo la dirección del Prof. José Luis González Uriol, obteniendo Premio Extraordinario Fin de Carrera. Amplía estudios con los profesores Radulescu, Torrent, Schnorr, Alain, Rogg y Houbard, entre otros.

Ofrece regularmente conciertos por España, Europa, Asia y América tanto como solista, en los festivales más importantes dedicados a la Música Antigua, así como miembro de grupos camerísticos como *Ministriles de Marsias*, *Les Sacqueboutiers de Toulouse*, *Capilla de Ministrers*, *Il Trio Galante*, *Ensemble 415* o *La Oropéndola*. Entre sus registros discográficos solísticos destaca el titulado *Tañer con Arte*, premiada con cinco estrellas en la revista especializada *Goldberg*. Asimismo, su grabación con *Ministriles de Marsias*, titulada *Trazos de los Ministriles* ha recibido en 2010 el premio de la revista *CD Compact* al mejor disco del Renacimiento y el segundo premio en la categoría de música antigua en la revista *Audioclásica*. Especialista internacionalmente reconocido en la música histórica española de teclado, ha realizado la nueva edición y transcripción de las *Obras para teclado* de Jusepe Jiménez y de Fray Juan Bermudo, y actualmente se encuentra preparando la nueva edición crítica de las *Obras para tecla, harpa o vihuela* de Antonio de Cabezón en un proyecto de investigación en cooperación con la UEI de Musicología del CSIC. Es invitado con frecuencia para actuar como jurado en diferentes Concursos Internacionales de Órgano.

Es Jefe del Departamento de Música Antigua y Catedrático de Órgano y Clavecín en el Conservatorio Superior de Murcia, centro del que fue Director. Profesor del Curso Internacional de Música Antigua de Daroca, así como Profesor Invitado del Departamento de Música Antigua de la ESMUC (Barcelona) y Director Técnico del Festival de Música Antigua de Daroca y de las Jornadas Internacionales de Órgano de Zaragoza. Director Artístico del Ciclo de Órgano de la Región de Murcia, es responsable asimismo de la conservación y restauración del patrimonio órganístico de la Región de Murcia, labor en la que destaca la dirección artística de la recientemente finalizada recuperación del órgano monumental Merklin-Schütze (1854) de la Catedral de Murcia.

CAMERATA IBERIA

*Canciones, glosas y diferencias
en torno a Antonio de Cabezón (1510-1566)*

Venegas - Colombina	<i>Gloriosa domina</i>
Morales-Valderrábano	<i>Et in spiritum sanctum</i>
Antonio de Cabezón	<i>Ave Maris stella</i>
Mateo Flecha	<i>La Girigonza (de Jubilate)</i>
Antonio de Cabezón	<i>D'ou vient cela</i>
Alonso Mudarra	<i>O gelosia d'amanti</i>
Antonio de Cabezón	<i>Tres Ill sobre la alta</i>
Diego Pisador	<i>Flerida</i>
Antonio de Cabezón	<i>Diferencias sobre el canto del caballero</i>
Criquillon - Cabezón	<i>Un gay bergier</i>
Antonio de Cabezón	<i>La gamba - Pavana con su glosa</i>
Anónimo - Medinaceli	<i>Pues que me tienes Miguel</i>
John Dowland	<i>Now o now (frog galliard)</i>
Anónimo - J. Dowland	<i>Rossignol - Sorrow stay</i>
J. Dowland - Th. Morley	<i>Lacrimae pavin</i>
Thomas Morley	<i>It was lover and his lass</i>
Antonio de Cabezón	<i>Diferencias sobre «la dama le demanda»</i>
Anónimo - Uppsala	<i>Falalalán, falalalera</i>
D. Ortiz - Uppsala	<i>Vacas - Bésame y abrázame</i>

Mariví Blasco (SOPRANO)
Itziar Atucha (VIHUELA DE ARCO)
Jordi Comellas (VIHUELA DE ARCO)
María Zubicarai (VIHUELA DE ARCO)
Carlos Oramas (VIHUELA DE MANO)
Juan Carlos de Mulder (VIHUELA Y DIRECCIÓN)

CAMERATA IBERIA

Liderada por Juan Carlos de Mulder e integrada por algunos de los más reconocidos intérpretes de música antigua de nuestro país, Camerata Iberia ha escogido la música española del Renacimiento y del Barroco como punto de encuentro de diversas culturas musicales. El Siglo de Oro de la música española trasciende fronteras e influye inequívocamente sobre el quehacer musical del resto de las grandes escuelas europeas.

La creatividad se traduce en contrastes: el lenguaje claro y directo de los diversos cancioneros, la polifonía contrapuntística para arpa, tecla o vihuela y la virtuosa técnica de las glosas instrumentales que hacen surgir de la sencilla danza o canción el oculto poder del intérprete de crear nuevamente la música.

La crítica ha dejado constancia de los éxitos de Camerata Iberia en numerosos festivales europeos entre los que cabe destacar: Utrecht Early Music Festival, Arte Sacro, Aranjuez, Quincena Musical Donostiarra, Vitoria-Estella-Logroño, Daroca, Museo del Prado, etc. Sus dos CDs, *Songs and dances from the Spanish Renaissance* (MA Recordings Japón, 1996) y *Música en la época de Calderón de la Barca* (Jubal Prod. 2000), han recibido grandes alabanzas por parte de la prensa especializada.

Ha estrenado el Cancionerillo de Écija (ca. 1600) en el Festival de Úbeda y Baeza en 2007 (grabación RNE).

Su último título, *La Spagna*, da cuenta del repertorio que emergió de las cortes europeas del nuevo renacimiento. Este trabajo es un encargo de la Comunidad de Madrid con motivo del centenario de Felipe el Hermoso. En junio de 2010 ha grabado *Flores de Música*, antología de música del barroco temprano español, con Carlos Mena como solista, para el sello Música Antigua Aranjuez.

JOSÉ LUIS GONZÁLEZ URIOL

Concierto de órgano

Cabezón y su huella en la Europa Renacentista

Antonio de Cabezón
(1510-1566)

Duuiensela (D'ou vient cela)
Vn Gai Bergie (Criquillon)
Diferencias sobre «La gallarda milanese»
Canción de Clemens non Papa
Tiento de IV.º tono
Pavana con su glosa
Diferencias sobre la pavana italiana
Tiento de primer tono sobre la Salve

Antonio Carreira
(1525-1589)

Cançao a 4 glosada

Francisco Peraza
(1564-1598)

Tiento partido

Andrea Gabrieli
(c.1520-1586)

Canzon airosa

Antonio Valente
(1564-1598)

La romanesca con cinque mutanze

Leonhard Kleber
(c. 1495-1556)

Praeambulum

Jan Pieterse Sweelinck
(1562-1621)

Pavana hispanica

Hugh Aston
(ca. 1485-1558)

A hornepype

JOSÉ L. GONZÁLEZ URIOL

José L. González Uriol es natural de Zaragoza. Catedrático de Órgano y Clavicémbalo del Conservatorio Superior de Música de Zaragoza de 1985 a 2007, donde ha desempeñado en dos ocasiones el cargo de Director. Intérprete de prestigio indiscutible, está reconocido en el mundo entero como especialista en música antigua de tecla.

Ha perfeccionado sus estudios musicales, bajo el magisterio de los Profs. Montserrat Torrent (Barcelona), Macario Santiago Kastner (Lisboa), Luigi F. Tagliavini (Bologna) y Gustav Leonhardt (Ámsterdam).

Invitado por los festivales internacionales y centros musicales más importantes del mundo, ha participado como jurado en los concursos más prestigiosos de Europa y Japón. Su carrera concertística le ha llevado a viajar por los cinco continentes.

Como especialista de música antigua española, ha realizado numerosas grabaciones discográficas, entre las que cabe destacar el doble CD dedicado a Antonio de Cabezón, y realizado en los órganos históricos más importantes de Europa.

Actualmente coordina la nueva edición de la *Obras de música para tecla, arpa y vihuela* de Antonio de Cabezón, patrocinada por IFC y CSIC.

Organista titular del Órgano Histórico «José de Sesma» (1692) del Patio de la Infanta y del Órgano «Spaeth» de la Real Capilla de Santa Isabel de Portugal de Zaragoza, consejero de número de la Institución «Fernando el Católico» y fundador de la Sección de Música Antigua de esta Institución, es director del Curso y Festival de Música Antigua de Daroca desde 1979.

El día de la Epifanía de 2009 el Cabildo Metropolitano de Zaragoza le concedió la distinción de «Organista Honorario del Órgano Histórico de la Catedral de San Salvador, la Seo zaragozana».

Está en posesión de la Cruz de Alfonso X el Sabio del Gobierno de España, la Medalla de Oro de la Cortes de Aragón y la Medalla al Mérito Cultural del Gobierno de Aragón por su labor al servicio de la música.

PERE ROS*Puntear cuerdas, repicar campanas***Viola da gamba****(Viola da gamba de 7 cuerdas de Nicolas Bertrand, París, 1706)****I**

le son des Violes n'est point different en cela de celuy des Luths...
 [... ahí, el sonido de las violas no difiere apenas del de los laúdes...]

Du Buisson (siglo XVII) Suite en la menor
Prelude, allemande, courante, sarabande, gigue

Sieur de Sainte-Colombe (siglo XVII) Suite en Sol mayor
Prelude, allemande, courante, sarabande, gigue, piñelle

Piezas del siglo XVI para vihuela de mano

Luis Milán (1.ª mitad s. XVI) *Fantasia del cuarto tono*

Luis de Narváez (1.ª mitad s. XVI) *Mille regrets de Josquin*

Piezas del siglo XVIII para viola da gamba

Marin Marais (1656- 1728) *Pavane selon le gust des anciens compositeurs de luth*

Antoine Forqueray (1672-1745) *La mandoline*

II

... Les Cloches de l'Abbaye St. Germain ont un frémissement si charmant... le coup de bataille étant donné, est en Quarte... [... tan amablemente vibran las campanas de la abadía de san Germain... en su repiqueteo se deja oír la cuarta...]

Sieur de Sainte-Colombe le fils *Tombeau de Mr. de Sainte Colombe le père*
 (ss. XVII - XVIII)

Antoine Forqueray *Le carillon de Passy*

Marin Marais *Cloches ou carillon*

PERE ROS

Con una amplia experiencia como solista de viola da gamba, instrumento noble durante tres siglos, Pere Ros interpreta un riquísimo repertorio con la ayuda de unos instrumentos que el paso del tiempo ha convertido en joyas, de unas fuentes históricas inagotables y de un notable bagaje técnico basado en la intuición y el estudio.

Después de cursar sus estudios en la Escolanía de Montserrat, el Conservatorio Municipal de Barcelona y la Musikakademie de Basilea (Suiza), y de una larga estancia en Suiza y Alemania, donde ejerció como concertista y docente (Musikhochschule de Karlsruhe y Conservatorio de Hamburgo), es actualmente profesor del Real Conservatorio Superior de música de Madrid. Es miembro fundador del quinteto de violas *Banchetto musicale* y acompañante de numerosos músicos de toda Europa.

Tanto su discografía como solista y como miembro de *Banchetto musicale* como sus colaboraciones de acompañante (con Victoria de los Ángeles, Teresa Berganza, Hans-Martin Linde, Christopher Hogwood, Conrad Steinmann, Wieland Kuijken entre muchos otros), reflejan una incansable labor en todos estos campos.

Ha impartido cursos en España (Daroca, Mijas, Gijón) y en el extranjero: Évora (Portugal), Belluno y Urbino (Italia), Dole y Ornans (Francia), Niederaltaich (Alemania) y Viena (Austria). Ha ofrecido recitales en buena parte de Europa y en América latina.

Miembro de los jurados del *Internationales Bach-Abel-Wettbewerb für Viola da Gamba* de Köthen / Alemania (1997 a 2009), y del *Concurs de música de cambra Montserrat Alavedra* en Terrassa (1996, 1998).

Ha realizado numerosas colaboraciones radiofónicas (Catalunya música, Radio Nacional de España, France musique, Süddeutscher Rundfunk y ORF), publicaciones musicológicas y divulgativas.

LA REAL CÁMARA
Luigi Boccherini (1743-1805)

1.ª Parte

- Cuarteto in Sol mayor op. 44 / 4 G.223 – Presto (*Tirana*)
 «La Tirana Española» (1792) – Tempo di Minuetto
- Quinteto 3 en Si b mayor G447 – Allegro moderato
 («Dedicado a la Nación Francesa») – Cantabile
 (1804) – Minuetto
 – Allegro assai

2.ª Parte

- Sonata en Re mayor G 40 – Allegro con spirito
 «El Canto del Cisne» (ca. 1806) – Minuetto amoroso
 – Allegro con brio «El Canto del Cisne»

(Transcripción anónima para violín y guitarra de 3 movimientos tomados del cuarteto op. 2&6, el quinteto op. 17/2 y el allegro del cuarteto op. 64/2, última obra de Boccherini)

- Quinteto 4 en Re mayor, G.448 – Pastorale
 «El Fandango» (ca. 1798) – Allegro maestoso
 – Grave assai - *Fandango*

Emilio Moreno (VIOLÍN)
 Antonio Almela (VIOLÍN)
 Antonio Clares (VIOLA)
 Mercedes Ruiz (VIOLONCHELO)
 con
 José Miguel Moreno (GUITARRA GOYESCA)

LA REAL CÁMARA

Creada en 1992 con la música española como prioridad absoluta, La Real Cámara ha actuado en los más importantes festivales y ciclos españoles y extranjeros: Festivales Internacionales de Granada y de Torroella de Montgrí, de Ambronay, Montreux, Flandes y Nantes, Los Siglos de Oro de la Música Española, Festivales de Música Antigua de Barcelona, Daroca, Úbeda y Baeza, Ljubljana, Las Azores, Bratislava o Praga, Festival de *Las Luces* de Helsinki... Ha acudido a invitaciones del prestigio del Auditorio Nacional de Madrid y tocado en París, Copenhague, México, Amberes, Brujas, Lisboa, Roma, San Petersburgo o Tokyo, actuando también en Alemania y Holanda. Tanto sus conciertos como sus pluripremiadas grabaciones para el sello Glossa (Diapasón de Oro y «10 Du Repertoire» en Francia, «Premio Vivaldi» en Italia, «Mejor Disco del Año» para las revistas *CD-Compact* (España), *Gramophone* (Alemania) y *Prelude y Ongaku* (Japón), han convertido a este conjunto en uno de los grupos de música antigua actuales más prestigiosos no solamente en España, sino fuera de sus fronteras.

EMILIO MORENO, VIOLÍN

Violinista y violista madrileño, estudia primero con su padre, luego en el *Real Conservatorio* de Madrid y con *Enrique García*, especializándose en violín barroco con *Jaap Schröder* en la *Schola Cantorum Basiliensis* a la vez que estudia Filosofía en la *Universidad Complutense* madrileña. Actúa y graba como solista por todo el mundo, es concertino de múltiples orquestas «barrocas» en Europa, América y Japón, viola principal de la Orquesta del Siglo XVIII de Ámsterdam y dirige dos de los grupos españoles de más presencia en la escena internacional, *La Real Cámara* y el *Concierto Español*. Con una pluripremiada discografía personal, es fundador del sello discográfico *Glossa*, enseña violín y viola «históricos» en la *Escola Superior de Música de Catalunya, ESMUC*, de la que es director del *Departamento de Música Antigua*, e imparte *master-classes* por todo el mundo.

ANTONIO ALMELA, VIOLÍN

Tras sus estudios en el conservatorio de Murcia, dedicó varios años al estudio del violín barroco y la interpretación histórica asistiendo a cursos con Irmgard Schaller, Jaap Schröder, Emilio Moreno y Enrico Gatti, y siendo alumno de François Fernandez.

Tras varios años de docencia en el conservatorio, centra su dedicación en el estudio e interpretación del repertorio de los siglos XVII y XVIII.

En su amplia labor concertística participa en numerosos festivales, tanto en España como fuera de ella, tocando en grupos como Músicos del Buen Retiro, La Real Cámara, A Piacere, Ricercar Consort, El Concierto Español, Orquesta Barroca de Sevilla, y liderando otros como Affetti Armonici y el Cuarteto Brunetti.

Es invitado regularmente por la Universidad de Santiago de Compostela para impartir clases en sus cursos de perfeccionamiento

ANTONIO CLARES, VIOLA

Nacido en Murcia, estudió violín y viola en los Conservatorios de Murcia y Madrid. Ha participado en *master classes* en la Academia Internacional Menuhin (Suiza), el Festival Pablo Casals (Francia) y la Universidad de Alcalá de Henares. Comenzó el estudio de la interpretación histórica en la Academia de Música Antigua de la Universidad de Salamanca, con Wim ten Have. Desde 1999 enseña viola y música de cámara en el Conservatorio de Murcia.

Durante los últimos años, ha sido invitado como viola principal de la Orquesta Barroca de Ámsterdam, Orquesta Barroca de Sevilla y la Orquesta Barroca de la Unión Europea. Ha trabajado con directores como Gustav Leonhardt, Frans Brüggen, Ton Koopman, Lars Ulrik Mortensen, Andrew Manze, Wieland Kuijken, Emilio Moreno, Chiara Banchini y Keneth Weiss.

Es miembro de la Orquesta del Siglo XVIII, primer viola de El Concierto Español y toca regularmente con La Real Cámara y La Tempestad.

MERCEDES RUIZ, VIOLONCHELO

Comenzó sus estudios en Córdoba. Posteriormente se trasladó a Alemania para perfeccionarse con Michael Kasper y con Roel Dieltiens. Ha recibido clases magistrales de Cristophe Coin y Anner Bylisma. En música de cámara ha recibido consejos del Melos Quartet y Alban Berg Quartet.

En la actualidad colabora regularmente con diferentes grupos de música antigua tales como Concerto Köln, Akademie für Alte Musik Berlin, Freiburg Barockorkester, Haendel Solisten, Al Ayre Español, Orquesta Barroca de Sevilla, El Concierto Español, La Real Cámara, Le Concerts des Nations y Capella Augustine Köln.

Es miembro también del «Cuarteto Dialog» en España y del «Trío 1790» (con pianoforte) y el «Bouts Ensemble» en Alemania. Con «1790» ha grabado la integral de los tríos de J. Haydn para la discográfica CPO.

JOSE MIGUEL MORENO, GUITARRA GOYESCA

Especialista en la interpretación histórica, su repertorio es muy amplio (desde el siglo XVI a principios del XX) y lo interpreta con instrumentos de época: vihuela, guitarra renacentista y barroca, laúd renacentista y barroco, tiorba y guitarra clásico-romántica, todos ellos originales o copias fidedignas, y es unánimemente reconocido como uno de los mayores especialistas de la actualidad.

Ha actuado en los festivales y centros musicales más importantes de Europa, Australia, Asia y América. Durante años colaboró regularmente con Teresa Berganza, también realizó numerosas giras y grabaciones con Hespèrion XX. En 1990 fundó el Ensemble La Romanesca y en 1999 el conjunto Orphénica Lyra, dedicados ambos a la interpretación de la música renacentista y barroca española y europea. Su labor pedagógica la viene desarrollando desde 1980 como profesor invitado en universidades, conservatorios y cursos en Europa, América y Asia.

José Miguel Moreno ha grabado para Philipps, EMI, Glossa, Deutsche Harmonia Mundi y Astrée. Desde 1992 graba en exclusiva para Glossa, sello del que es cofundador .

La práctica totalidad de su discografía ha sido distinguida con los galardones que otorga la prensa especializada (Choc de Le Monde de la Musique, Diapason d'Or, 10 de Répertoire, Editor's Choice de Gramophone, Want List de Fanfare, Premios CD Compact, Premios Ritmo, 5 estrellas de Goldberg, Premio Internacional de la Fondazione Giorgio Cini de Venecia, etc.).

MINISTRILES DE MARSIAS

Inventiones de glosas – Motetes, canciones y tientos

Antonio de Cabezón (1510-1566)

Entrada

Dulce memoria. Glosada de Hernando de Cabezón

*Tiento del Primer Tono

Inviolata. Jusquin, con 2.^a y 3.^a parte

Je fille quanile medona. Adrian Villart

*Diferencias sobre la Pavana Italiana

Susana un jur. Orlando. Glosada de Hernando de Cabezón

*Tiento del Cuarto Tono

Ad dominum cum tribularer. Fuga en quarta, con el tiple

*Diferencias sobre Madama le demanda

*Tiento del Quinto Tono

Ave Maria. Jusquin

*Las obras con asterisco serán interpretadas por el órgano a solo.

El programa se interpretará sin entreacto.

Transcripciones de Javier Artigas y Ministriles de Marsias.

Ministriles de Marsias:

Paco Rubio (CORNETA)

Josep Borrás (BAJONCILLOS)

Carles Cristobal (BAJONCILLO)

Joaquim Guerra (CHIRIMÍA Y BAJONCILLO)

Simeón Galduf (SACABUCHES)

Fernando Sánchez (BAJÓN)

Javier Artigas (ÓRGANO)

MINISTRILES DE MARSIAS

Ministriles de Marsias es propiamente un conjunto de *ministriles* que es como se llamaba a los instrumentistas de viento en las capillas de las catedrales, cuyo nombre alude a la disputa del civilizado tañedor de cuerda, Apolo, contra el *ministril* Marsias, bárbaro sileno que soplabla en la tibia. Tal certamen fue evocado por Monteverdi y otros contemporáneos al instrumentar sus obras con arreglo a la capacidad de los ministriles para imitar y sostener a la voz humana. Y no sólo por los músicos sino por ilustres pintores (Ribera, Rubens, Velázquez...) y literatos de la época.

El grupo está especializado en la interpretación de la música española, no tan sólo instrumental sino también vocal, añadiendo cantantes y el órgano para recrear la que fue plantilla típica en las capillas de nuestras iglesias y catedrales, donde los ministriles resultaron indispensables desde finales del s. XV hasta bien entrado el s. XVIII y donde germinó nuestra mejor música (Anchietta, Peñalosa, Morales, Guerrero, Victoria, Cabezón, Correa de Arauxo...).

Además de la española, *Ministriles de Marsias* ofrece la virtuosa música italiana en *stil moderno*, publicada sobre todo en Venecia en las primeras décadas del s. XVII, así como la música italianizada de Alemania (de los Schütz, Rosenmüller, Schmelzer, Fux), hasta llegar al *Arte de la Fuga* de Bach.

Ministriles de Marsias ha actuado en buena parte de Europa y de la geografía española en prestigiosos festivales de música antigua (Amberes, Utrecht, Gante, Perugia, Linz, San Sebastián, Segovia, Salamanca, Granada, Daroca, Sajazarra, Murcia, León, Toledo, Aranjuez ...) tanto en solitario como en colaboración con grupos vocales, tales como la *Capilla Peñaflores*, o junto a un solista, ya fuera tañedor de órgano (Javier Artigas, José Luis González Uriol) o cantante (Marta Almajano), y ha grabado para varias radios, casas de discos y televisiones.

Recientemente, su trabajo discográfico «Trazos de los ministriles» ha obtenido el premio a mejor disco de música renacentista del año en la revista *CD Compact*.

Sus componentes o imparten la docencia musical, no sólo durante el año escolar sino también en cursos de verano, o bien son miembros solistas de orquestas sinfónicas con el respectivo instrumento moderno, a la vez que desarrollan labores de investigación musicológica u ofrecen recitales en solitario.

LOS MÚSICOS DE SU ALTEZA***Obras de Bach, Vivaldi y Pergolesi***

Wilhelm Friedemann Bach
(1710-1784)

Sinfonía en Fa mayor (Falck 67)
Vivace - Andante - Allegro - Menuetto

Antonio Vivaldi
(1678-1741)

Sinfonía al Santo Sepolcro
Adagio molto - Allegro ma poco

Giovanni Battista Pergolesi
(1710-1736)

Stabat mater
Stabat mater dolorosa (*à due, Grave*)
Cujus animam gementem
(*canto solo, Andante amoroso*)
O quam tristis (*à due, Larghetto*)
Quae moerebat et dolebat (*alto solo, Allegro*)
Quis est homo (*à due, Largo-Allegro*)
Vidit suum dulcem natum (*canto solo, À tempo giusto*)
Eja mater fons amoris (*alto solo, Andantino*)
Fac ut ardeat cor meum (*à due, Allegro*)
Sancta mater, istud agas (*à due, À tempo giusto*)
Fac ut portem Christi mortem (*alto solo, Largo*)
Inflamatus et accensus (*à due, Allegro*)
Quando corpus morietur (*à due, Largo assai-Presto assai*)

Olalla Alemán (SOPRANO)
Gabriel Díaz (CONTRATENOR)

LOS MÚSICOS DE SU ALTEZA

VIOLINES: Eduardo Fenoll, Pablo Prieto, Leonor de Lera, Rubén Antón, Sergio Franco, Juan Bernués,
Pablo Gastaminza

VIOLAS: Daniel Lorenzo, Juan Luis Arcos

VIOLÓN: Pedro Reula

CONTRABAJO: Vega Montero

ÓRGANO Y CLAVE: Alfonso Sebastián

Luis Antonio González (DIRECCIÓN)

LOS MÚSICOS DE SU ALTEZA

El conjunto *Los Músicos de Su Alteza* fue fundado en 1992 por Luis Antonio González con el objeto de recuperar y difundir las obras más destacables del patrimonio musical español de los siglos XVII y XVIII, en interpretaciones históricamente informadas y a la vez llenas de energía y expresividad. Su repertorio abarca también la música europea desde Monteverdi hasta el Clasicismo vienés.

Los Músicos de Su Alteza agrupa a cantores e instrumentistas con una amplia experiencia en el repertorio barroco español y europeo. Su trabajo se fundamenta en una rigurosa investigación y reflexión sobre las fuentes musicales y sobre cuestiones como las condiciones de la práctica musical histórica, el ideal sonoro y el uso de instrumentos antiguos, la técnica vocal e instrumental o la aplicación de las teorías del *ethos* y la retórica a la composición y ejecución de la música.

En marzo de 2000 inauguraron la primera edición del Festival *Música Antigua en la Real Capilla de Santa Isabel de Portugal*, cuya programación coordinan desde entonces, con el patrocinio de la Diputación de Zaragoza.

Los Músicos de Su Alteza han actuado en numerosos escenarios y en importantes festivales con éxito considerable; cabe destacar su presencia en el Festival de Ambronay, Festival International de Musiques Sacrées de Fribourg, Festival de musique baroque de Lyon, Académie Bach de Arques-la-Bataille, Heures Musicales de Lessay, Catedral de Saint Louis des Invalides (París), Auditorio Nacional de Madrid, Los Siglos de Oro, Festival de Música Antiga de Barcelona, Quincena Musical Donostiarra, Auditorio de Zaragoza, EXPO 2008, Roma, Nápoles, Febrero Lírico de El Escorial, Pórtico de Zamora, Festival de Almagro, Festival de Música Antigua de Aranjuez, Festival Internacional de Música Antigua de Sevilla, Festival Internacional en el Camino de Santiago, Semana de Música Antigua de Estella, Logroño y Vitoria, Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza, Semana Internacional de Música Antigua de Gijón, etc.

Entre sus numerosas grabaciones discográficas, premiadas con diversos galardones (*Diapason d'Or*, Premio CD-Compact 2000, *Muse d'Or*, *La Clef...*) destaca la última publicada, dedicada a villancicos de Joseph Ruiz Samaniego (2009). Desde 2008 graban para el prestigioso sello francés Alpha. En octubre de 2010 saldrá a la luz su grabación de la ópera *Amor aumenta el valor*, de José de Nebra, autor al que continuarán dedicando un amplio proyecto concertístico y discográfico en los próximos años.

En 2009 han recibido los premios *Fundación Uncastillo y Defensor de Zaragoza*.

Los Músicos de Su Alteza reciben subvenciones del INAEM y del Gobierno de Aragón y cuentan con el patrocinio de la Fundación Orange.

El conjunto *Los Músicos de Su Alteza* es miembro de GEMA, Asociación de Grupos Españoles de Música Antigua.

Desde 1994, *Los Músicos de Su Alteza* han colaborado regularmente con el Departamento de Musicología del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

LUIS ANTONIO GONZÁLEZ

Organista, clavecinista y musicólogo nacido en Zaragoza, sus aportaciones al conocimiento y difusión de la música barroca española lo han hecho acreedor de los premios nacionales «Rafael Mitjana» de Musicología y «Rey Don Juan Carlos I» de Humanidades.

Frecuentó el Conservatorio Superior de Música de Zaragoza, las Universidades de Zaragoza y Bolonia (obteniendo el Doctorado gracias a una beca del Reale Collegio di Spagna) y numerosos cursos de especialización, siendo particularmente influyentes en su formación los profesores José V. González Valle, José Luis González Uriol, J. Willem Jansen, Lorenzo Bianconi y Salvador Mas. Actualmente es Científico Titular del DCH-Musicología (IMF) del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Su investigación se centra en la práctica musical española de los siglos XVII y XVIII. Ha realizado más de ciento cincuenta publicaciones. Cabe destacar su labor de recuperación de la obra de autores como Joseph Ruiz Samaniego (*fl.* 1653-1670) o José de Nebra (1702-1768).

En 1992 fundó *Los Músicos de Su Alteza*. En calidad de solista o director ha actuado en importantes salas y festivales de diversos países (España, Francia, Italia, Suiza, Holanda, Rumanía, México, Túnez...), recibiendo los mayores elogios de la crítica especializada. Desde 2000 ha dirigido los Cursos de Postgrado de música de tecla del Departamento de Musicología del CSIC, y desde 2006 dirige *Anuario Musical*, la más veterana de las revistas de musicología españolas. Con asiduidad es invitado a impartir seminarios, conferencias y clases magistrales sobre la práctica musical histórica (Universidades de Oviedo, Autónoma de Barcelona, Zaragoza, Extremadura, Cádiz, Politécnica de Valencia, Universidad Internacional de Andalucía, Universidad Nacional Autónoma de México, Leipzig, ESMUC, Curso Internacional de Música Antigua de Daroca, Academia Internacional de Órgano de México, Laboratorio di Musica Antica di Quartu St.'Elena –Cerdeña, Italia–, etc.).

OLALLA ALEMÁN

Olalla Alemán nace en Murcia. Inicia sus estudios musicales a la edad de 10 años en el coro infantil del Orfeón Fernández Caballero, donde recibe sus primeras clases de solfeo y de piano. Más tarde cursa estudios de grado medio de canto en el Conservatorio «Manuel Massotti Littel» de Murcia y en Madrid, en el Conservatorio «Teresa Berganza». Amplía su formación recibiendo clases de David Mason y Richard Levitt y asistiendo a numerosos cursos y *master classes*. Posteriormente en Barcelona estudia canto Histórico con Lambert Climent y Canto Clásico y Contemporáneo con Assumpta Mateu en la Escola Superior de Música de Catalunya (ESMuC). Ha colaborado con la Capilla Real de Madrid, con la Orquesta Barroca y el Consort de Violas de Gamba de la Universidad de Salamanca, con La Capella Reial de Catalunya, con la Orquesta Barroca Catalana, con Laberintos Ingeniosos dirigido por Xavier Díaz, con Forma Antiqua y con Arsys Bourgogne, coro de cámara dirigido por Pierre Cao.

En la actualidad colabora con La Tempestad, con Camerata Iberia y con la orquesta barroca B'Rock, dirigida por Skip Sempé. Desde 2005 es miembro de Los Músicos de Su Alteza, dirigido por Luis Antonio González Marín, y es miembro fundador de Canto Coronato, grupo especializado en música medieval dirigido por David Catalunya. Ha actuado en los festivales internacionales de Torroella de Montgrí, Brujas, Amberes, Brezice (Eslovenia), Ambronay, Música Antigua Aranjuez, Úbeda y Baeza, «Misiones de Chiquitos» (Bolivia), Lyon. Ha realizado grabaciones para la radio clásica belga Klara, la radio y la televisión eslovena y para la radio y la televisión francesa France3. También ha realizado grabaciones discográficas para los sellos: Alpha, Música Antigua Aranjuez, Arsis, Enchiriadis, Verso y Glossa. Ha cantado en salas como el Palau de la Música Catalana, Auditori de Barcelona, Auditorio Nacional de Madrid, Auditorio de Zaragoza, Teatro Auditorio de El Escorial, Salle Gaveau de París y salas y auditorios de Zurich, Luxemburgo, Helsinki, Hannover, Seúl...

GABRIEL DÍAZ

Nace en Pilas (Sevilla). Inicia sus estudios musicales de piano para más tarde dedicarse de lleno al canto y la interpretación histórica. Se inicia como cantante dentro de proyecto Coro Barroco de Andalucía donde recibe clases regulares de Carlos Mena, Lambert Climent y Lluís Vilamajó.

Durante el curso 2005-2006 se traslada a Londres para estudiar en el Trinity College of Music con Timothy Travers-Brown, Philip Thorby y Stephen Preston. También ha recibido clases de Robert Harre-Jones, José Hernández Pastor y Furio Zanasi.

Trabaja habitualmente con multitud de ensembles como Ministriles Hispalensis, La Grande Chapelle, Musica Ficta, Los Músicos de Su Alteza y la Capilla Real de Madrid, con los que ha participado en multitud de festivales en España, Francia, Inglaterra, Bélgica, Holanda, México y Guatemala.

Participó en la recuperación histórica de la zarzuela barroca *Hasta lo Insensible Adora*, de Lliteres con Armoniosi Concerti, bajo la dirección de Juan Carlos Rivera, así como en la ópera *La Liberazione di Ruggiero*, de Francesca Caccini, bajo la dirección de Roberto Gini.

Sus próximos compromisos incluyen las *Vísperas* de Claudio Monteverdi con Les Sacqueboutiers de Toulouse en Sevilla, *El requiem* de Mateo Romero en Viena, y *Cantatas de Bach* en Madrid con los Musicos de su Alteza.

Ha realizado grabaciones para los sellos Lauda Musica, Almagiva, Alqhai & Alqhai, Enchiriadis y Alpha.

XXXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA ANTIGUA

DAROCA (Zaragoza, España) • 3-10 de agosto de 2010

Director artístico:

JOSÉ LUIS GONZÁLEZ URIOL

Coordinador técnico:

JAVIER ARTIGAS PINA

Afinación:

RAÚL MARTÍN SEVILLANO

Organiza:

AYUNTAMIENTO DE DAROCA

Colaboran:

CAJA INMACULADA

*

PARROQUIA DE DAROCA

Patrocinan:

GOBIERNO DE ARAGÓN

Departamento de Educación, Cultura y Deporte

*

INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO»

EXCMA. DIPUTACIÓN DE ZARAGOZA

Sección de Música Antigua

*

COMARCA DE DAROCA

Organiza:



AYUNTAMIENTO
DE DAROCA

Colaboran:



PARROQUIA
DE
DAROCA

Patrocinan:

